VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX
(Décret 969-2005)

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenue sans la présence du public le 24 août 2021 à 19 h 30.

EXTRACT FROM MINUTES

REGULAR MEETING of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, held without public presence on August 24, 2021, at 7:30 p.m.

---

21 0826

RAPPORT DU MAIRE SUR LES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2020 DE LA VILLE ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Chères résidentes, chers résidents,

Conformément à l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, je vous soumets mon rapport sur les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe, pour l'année 2020.

Les états financiers vérifiés pour l'exercice financier 2020 ont été déposés lors de la séance du Conseil tenue le 6 juillet 2021. L'auditeur externe de la Ville, BCGO S.E.N.C.R.L., a mentionné dans son avis que « les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Ville de Dollard-des-Ormeaux au 31 décembre 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public ».

Malgré les incertitudes initiales suscitées par la pandémie COVID-19, la Ville a réussi à consolider sa position financière et poser des bases solides pour une prospérité collective. Nous avons réalisé en 2020 un excédent de fonctionnement de 11 314 000 $, comparé à un surplus de 2 860 000 $ en 2019. Des revenus de fonctionnement supérieurs (7,3 millions $ de plus que le budget) et des dépenses moins élevées (4 millions $ de moins que le budget) ont permis de réaliser un tel surplus.

Des revenus plus élevés ont été engendrés grâce à la subvention de 3,7 millions $ reçue du Gouvernement du Québec pour réduire les conséquences économiques de la pandémie. Un autre facteur contribuant a été le volume exceptionnellement élevé de transactions immobilières, qui s'est

MAYOR'S REPORT ON THE HIGHLIGHTS OF THE CITY'S 2020 FINANCIAL REPORT AND ITS EXTERNAL AUDITOR REPORT

Dear residents:

In accordance with Section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act*, I hereby submit my report on the highlights of the 2020 financial report and the external auditor report.

The 2020 audited financial statements were tabled at a Council meeting held on July 6, 2021. BCGO L.L.P., the City's external auditor, expressed the following opinion: 'the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the City of Dollard-des-Ormeaux as of December 31, 2020, and the results of its operations, the change in net financial assets (net debt) and its cash flow for the year then ended in accordance with the Canadian Public Sector Accounting Standards'.

Despite early uncertainties caused by the COVID-19 pandemic, the City was able to strengthen its financial position and lay solid foundations for the collective well-being. An operating surplus of $11,314,000 was achieved in 2020, compared to $2,860,000 in 2019. This surplus was the result of higher operating revenues ($7.3 million over budget) and lower expenses ($4 million below budget).

Higher revenues of $3.7 million were due to a grant received from the Quebec Government to help alleviate the economic consequences of the pandemic. In addition, due to an exceptionally high home sales volume, the City actualized a $2.7 million over budget. An additional $0.9 million over

... 2

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

COPIE CONFORME, le 25 août 2021.

Sophie Valois, Greffière / City Clerk

21 0826 (suite)

matérialisé dans des revenus qui ont dépassé le budget de 2,7 millions $. Un montant supplémentaire de 0,9 million $ comparé au budget a été réalisé grâce aux services rendus et aux frais d'administration.

budget was realized from administration overhead and services.

Les mesures rapides entreprises par la Ville au début de la pandémie ont permis de réduire les coûts de main d'œuvre, excluant les charges liées au régime de retraite, de 0,6 million $ comparé au budget. De plus, des réductions de coûts de 0,6 million $ ont été atteintes grâce à une saison hivernale plus douce.

The prompt measures the City took during early stages of pandemic resulted in a decrease of $0.6 million in labor costs excluding pension plan expenses compared to budget. In addition, a milder winter season resulted in cost savings of $0.6 million.

Le ralentissement des activités causé par les protocoles Covid-19 a permis également de diminuer certains coûts réels comparativement au budget en entretien de bâtiments et d'électricité (0,7 million $), travaux publics (0,8 million $), ainsi que dans d'autres domaines (1,3 million $). En conséquence, l'excédent cumulé à la fin de l'année était de 20 243 000 $.

Additionally, the reduction of activities due to Covid-19 protocols resulted in lower costs versus budget: building maintenance and electricity ($0.7 million), public works ($0.8 million), as well as in other areas ($1.3 million). As a result, the accumulated surplus at the end of the year was $20,243,000.

La subvention de 3,7 millions $ du Gouvernement du Québec a été enregistrée en 2020, bien que les conséquences financières de la pandémie vont continuer à sa faire sentir en 2021 et 2022. Ces coûts à venir vont largement contrebalancer les avantages résultant de cette subvention.

The Quebec Government grant of $3.7 million was recorded in 2020 even though the financial consequences of the pandemic will continue to be incurred in 2021 and 2022. These future costs will more than offset the benefit of the grant.

La Ville a accéléré ses investissements dans des immobilisations avec un total de 25,9 millions $ pour l'année 2020, marquant ainsi une augmentation comparativement à 17,4 millions $ en 2019. Sur ce montant, 12,2 millions $ ont été dédiés aux bâtiments, dont 5,5 millions $ à la réhabilitation de la caserne, 4,1 millions $ à la reconstruction de la bibliothèque et 1,4 millions $ au remplacement du chalet du parc Sunnybrooke. Autre projets englobent la rénovation du bistro et des salles de toilettes du mail au Centre civique.

The City increased its investment in fixed assets to $25.9 million in 2020 up from $17.4 million in 2019. Of this amount, $12.2 million was dedicated to buildings, including $5.5 million for the rehabilitation of the fire station, $4.1 million for the reconstruction of the library and $1.4 million to replace the chalet in Sunnybrooke park. Other projects included the revamp of the mall toilets and the bistro in the Civic Centre.

... 3

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

COPIE CONFORME, le 25 août 2021.

Sophie Valois, Greffière / City Clerk

21 0826 (suite)

En 2020, les investissements en infrastructures ont totalisé 10,5 millions $ comparativement à 7,4 millions $ en 2019. De ce montant, 6,2 millions $ ont été consacrés en 2020 aux réfections de rues, 3,4 millions $ à la réhabilitation et le remplacement des conduites d'eau potable et d'égouts, le solde des coûts en infrastructure étant dédié majoritairement à la conversion des lampadaires de la Ville à la technologie DEL (0,5 millions $) et aux équipements de jeu.

Infrastructure investment was $10.5 million in 2020 versus $7.4 million in 2019. In 2020, $6.2 million was spent on road repairs, $3.4 million on the rehabilitation and replacement of water mains and sewage systems, with the remainder of the costs being spent mainly on converting the City's streetlights to LED technology ($0.5 million) and playground equipment.

Les autres investissements (machinerie, équipement, nouveau système financier etc.) se sont chiffrés à 3,2 millions $ comparativement à 2 millions $ en 2019.

Other investments (machinery, equipment, vehicles, new financial system etc.) amounted to $3.2 million versus $2 million in 2019.

Les actifs à long terme de la Ville s'élevaient à 140 080 000 $ à la fin de 2020. Notre dette à long terme se chiffrait à 40 209 600 $ (40 297 600 $ en 2019). De cette somme, 8 233 000 $ (21 %) est remboursé par le gouvernement du Québec, 26 635 800 $ (66 %) est inclus dans les montants taxés à l'ensemble de la Ville, faisant partie ainsi de votre taux de taxe foncière générale, alors que 5 255 600 $ (13 %) est taxé aux secteurs comme taxes d'améliorations locales.

At the end of 2020 the City had long-term assets of $140,080,000. Our long-term debt amounted to $40,209,600 compared to $40,297,600 in 2019. From this amount, $8,233,000 (21%) is reimbursed by the Québec Government, $26,635,800 (66%) is included in the amounts taxed to the City at large as a portion of your general tax rate, whereas the balance of $5,255,600 (13%) is taxed to sectors of the City as local improvement taxes.

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

QUE le Rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2020 de la Ville et du rapport du vérificateur externe soit publié sur le site Internet de la Ville.

THAT the Mayor's report on the highlights of the 2020 Financial Report of the City and its external auditor report be published on the City's website.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2021-300-1118

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

COPIE CONFORME, le 25 août 2021.

Sophie Valois, Greffière / City Clerk